

12 mars 1885,

MUSÉES ROYAUX

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE

Dossier concernant un tableau de
Peubens, offert en vente par
M^r A. Hugues, à Marseille.

N^o 2520

2520 m^e Hugues. - tabl. de Peubens.

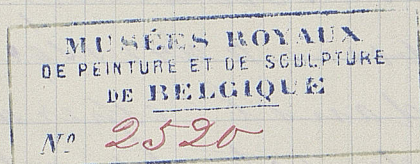
NUMÉRO
D'ORDRE.

DATE
DE LA PIÈCE.

ANALYSE.

Marseille le 12 Mars 1885

Monsieur le conservateur du Musée Royal à
Bruxelles.



Monsieur,

Je prends la liberté de m'adresser à votre honorabilité, et vous prier de me rendre le service de me renseigner sur la question ci-après, que je me permets de vous soumettre, ne connaissant personne en votre ville à qui je puisse m'adresser.

Je possède un véritable Rubens provenant de meilleure source; la galerie du Prince Joseph Bonaparte emp. roi d'Espagne. ce petit tableau de 50 cent. de hauteur sur 40 cent. environ représente la flagellation de Jésus, (parfaitement conservé) et dont le grand tableau du maître est à Oovers dans l'église St. Jacques. Ce tableau, je viens vous offrir de le joindre à la collection des œuvres de Rubens que déjà possède le Musée, si votre administration était disposée à en faire l'acquisition. Dans ce cas, je vous indiquerais l'adresse à

Paris, où il sera mis à la disposition de
la personne que vous chargerez d'en faire
l'examen.

Veuillez excuser, Monsieur le
Conservateur, la liberté que je prends de
vous adresser la présente demande, et
dans l'espérance d'une réponse favorable
de votre part, veuillez agréer l'expression
et l'assurance de ma considération la
plus distinguée

A. Hugues

N° 111. Avenue du Prado. Père ligne

Marseille.
Bouches-du-Rhône.

+

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o

2520

et

Mr Hugues

111. Avenue Du Prado 1^{re} Etage
à Marseille

La Commission directrice
de ces faibles expositions le premier
tableau de Rubens au sujet
duquel vous voulez bien s'en-
tendre pour votre lettre du
12 Mars et elle vous prie,
en vos égards, de lui indiquer
l'adresse à Paris où ce tableau
pourra être vu et de lui dire
en même temps le prix que vous
demandez de cette œuvre

Ouvr. etc., l'af. de ref
C'a d'ent.

Julia C. Dier.
Le Secrétaire
V. H.

Marseille le 20 Avril 1885

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2520

Monsieur,

J'ai l'honneur de répondre à votre lettre du 14^e. Simple possesseur de quelques bons tableaux, et n'habitant plus Paris, j'ai dû déposer le petit Rubens en question entre les mains de Monsieur Horsin Déon, demeurant rue de Condé n^o 9, peintre lui-même et pour en effectuer la vente.

Je demande 1500 francs de ce tableau. Ce prix est au-dessous de sa valeur m'a dit un excellent appréciateur, Monsieur Lanouvelle, que sans doute vous avez pu connaître.

Veuillez, Monsieur, faire examiner mon Rubens et me dire s'il peut vous convenir, ainsi que je l'espère, et me le faire savoir.

J'ai de plus déposé chez M^r. Horsin Déon deux autres tableaux que je vous prie de faire également examiner très attentivement.

1^o. Un Tomasso Fiorentino daté et signé de Mai 1521. / Portrait de lui et par lui-même).

Peintre décorateur des palais Royaux
à Madrid et celui du Duc d'Albe.

C'est une belle œuvre, magistrale, digne de figurer dans les plus belles galeries, faisant partie du Palais de l'Escurial, ou il était placé parmi les plus remarquables qu'il possède, ainsi que le dit l'ouvrage de Lanzi tome 1^{er}. folio 169, et celui de l'abbé Conca, tome 1^{er}. folio 90, Bibliothèque nationale, rue Richelieu, et suivant la note ci-jointe.

2°. Un Bassa ferrato représentant la Vierge et l'Enfant Jésus endormi sur ses genoux. Pensée gracieuse importante, qui ne peut manquer de plaire par ce qu'elle est très-claire et le sujet fort agréable. En un mot, aussi belle que celle du Musée du Louvre.

Veuillez, Monsieur, je vous prie,
les faire également scrupuleusement
examiner; je serais heureux de
les voir placés parmi les œuvres
que possède votre Musée.

1 Dans l'espérance de votre
réponse favorable, veuillez agréer,
Monsieur, l'expression de ma considération
la plus distinguée

N^o III. Prado. pre ligne.

Ms. C, 3. Fol. 101v provient de la Galerie de 1^{er} Et.

Bei D'Espergen, la Reine zu Brunnau.

Mr. Hughes.

Marseille le 1^{er} Mai 1885.



Monsieur,

J'ai l'honneur de vous confirmer ma lettre du 20 Avril dernier, vous désignant M^r. Horsin Déon, demeurant 9 rue de Condé à Paris, dépositaire du petit Rubens en question, ainsi que de deux autres tableaux un Gomasso Florentino de 1521, et d'un Sassoferrato, qu'également je désire vendre, et vous priant de me rendre le service de les proposer à votre honorable commission. Je vous en serai fort obligé. Ces tableaux sont dignes de figurer parmi les belles œuvres que possède votre Musée.

Dans l'attente de votre réponse, Monsieur, veuillez agréer mes salutations distinguées

A. Hugues

N^o. 111. Avenue du Prado
1^{re} ligne
Marseille.

MUSEES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2520

Brux. 7 Mai 1885

M^r A. Herguer

111. Avenue du Prado
5^{de} ligne

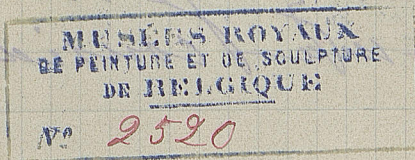
Marsaille.

Nous avons l'honneur
de vous accuser la réception de
votre lettre du 1^{er} de ce mois
et de vous dire que nous
saisirons la première occasion
qui se présentera pour faire
examiner par l'un des membres
de la C^{on}. Dir. des Musées ce
tableau de Rubens que vous
signalez à ^{notre} ~~leur~~ attention.

Ag^{re}. M^r, l'asp. de ref
C^{on}. Dir.

De la C^{on}. Dir.
Le Secrétaire
V. St

Marseille le 11 Mai 1885.



Monsieur,

Votre lettre du 7st m'est bien parvenue, je vous remercie de l'avis que vous avez l'obligeance de me donner.

Permettez-moi de joindre à la présente 3 pièces extraites par moi-même à notre Bibliothèque nationale rue Richelieu, des ouvrages de Sanzi et de l'abbé Lonca, sur les peintres Italiens, relatives à l'œuvre vraiment importante de Gomasso Fiorentino, de 1521 Mai, également déposé chez M^r. Gorsin Déon.

Veuillez je vous prie, Monsieur, prendre connaissance de ces pièces et les communiquer à votre commission, afin que si l'occasion se présente que l'un de ses membres soit désigné pour examiner le petit Prubens en question il veuille bien en même temps examiner attentivement, comme elle le mérite, l'œuvre du dit Gomasso.

Excusez-moi mon indiscretion, vous en
comprenez le motif et le but, et
recevez je vous prie, Monsieur, l'expression
de ma considération distinguée.

A. Hughes

M. Prado. père ligne.

Bibliothèque Nationale. Paris.

Largi. 4^{me} Edition. Comme 1^{re}, f.º 169.

(n) Circa al tempo in cui insegna
Michel, vivea nella Spagna un
tomasso Fiorrntino e ha uno ritratto
con la data del 1521. e riferito dal
signor ab: Jorda; page 90. del tomo
1º. in un reale Sanzxo di Madrid.
Similmente nel Palazzo di Alva, (Duc
de l'albe) esistino Gallerie a Grotache.
(arabizhar). ove legessi che ne fa
s'autore tomasso Fiorrntino e si
aggiunge (tomo 11. page 362.) mi
ricorda affatto questo nuovo professore
ne chi si veda ^{Grotache} poco tutto il fare
de' finti del Bergamasco.

Bibliothèque des Beaux Arts.

Dictionnaire des Peintres par Ad. P. Siret
(Peintres Italiens.)

Bergamotto. Jean Baptiste Castello
dit le Bergamotto. Etudia à Rome d'après
Michel-Ange & Raphaël, visita l'Espagne
sous le Règne de Charles Quint,
travaille au Palais de Madrid, mort
dans cette Ville en 1576. Savoir profond,
Manœuvre sûr, Manœuvre, composition
savante, Expression remarquable, architecture
remarquable, magnifique, philosophie vive
clair & brava Vigorant, architecture &
Sculpture.

Crédit à l'Art.

Bibliothèque nationale. Paris.

Lanzi, 4^{me}. Edition. Tome 1^{er}. F. 169.
(n)

(n)

Circa al tempo in cui insegna Michele
 Angelo, viene nella Spagna, un Homage
Fiorentino, e un Suo Ritratto con la
 data del 1521. e riferito dal Signor Ponca
 f. 96. del Tomo. 1^o in un Reale
 Palazzo di Madrid, Similmente in
 un Reale Palazzo Ducale di Alca,
 (Duc d'Albe), Sarrutino Galleria a
 Grottechi, ove leggesi che ha per l'Autore
 Commesso fiorentino e si aggiunge Come
 11 f. 362. mi viene affatto nuovo
 stato professore ne cui si Vede tutte
 il fare de' figliuoli de' Bergamaschi d'2^a.

+
arabesque.

per Copia conforme.
 A. Haynes.

Note.

(Parlent sola
 Leguerie d'altra,
 on d'albe, di du
 balain &c.) ancol,

quivi mantiansi tuttora
 in buon stato l'antico loro
 castello, o fortezza coll'
 annesso Ducal Palazzo, che
 in varie delle sue Gallerie
 dipinte a Grotteschi, e conserva
 Il finissimo questo di ed in
 ordine i lavori, e degli artefici,
 e de gli artigiani, Tra quali
 si conta un certo Commesso
di Firenze volendo prestar
 fede ad una Iscrizione
 che dice Così:

„ Illustissima Maria
 „ Ferdinandi Ducis Coniugi
 „ caris: et Comitum, Alba
 „ listica filia felicissima
 „ nos laborum c: & d:

Gradation in. contrel.

H^o

„ à l'illustrissime Marie,
„ Epouse très chère du Duc
„ Ferdinand et fille très honorable
„ du Comte d'Albe,
„ Thomas florentin et
„ consacré & dédié au Travail

Mi viene offerto nuovo
questo professore, ne cui
Grotuchi si veda però
tutto il fare di Fabrizio
e di Granetto, figliuoli
del Bolognese.

per copie conforme.

St. Hagen.